

FTA - FTB - KTS

MANUALE DI MANUTENZIONE

MAINTENANCE INSTRUCTION MANUAL



SOSTITUZIONE DELL'ELEMENTO FILTRANTE ED EVENTUALI ACCESSORI

- A.1** Arrestare l'impianto e assicurarsi che non ci sia pressione nel filtro.
- A.2** Svitare il tappo (1).
- A.3** Estrarre l'elemento filtrante (2) utilizzando l'apposita maniglia superiore.
N.B. Gli elementi filtranti usati e le parti del filtro sporchi di olio sono classificati "Materiale inquinante pericoloso" e vanno smaltiti in accordo con le leggi locali da aziende autorizzate.
- A.4** Estrarre l'elemento filtrante dalla maniglia.
- A.5** Verificare il codice del nuovo elemento filtrante sull'etichetta presente sul filtro o sul catalogo.
Usare solo ricambi originali.
- A.6** Lubrificare con olio la guarnizione o-ring (3) del nuovo elemento filtrante.
- A.7** Inserire l'elemento pulito sulla maniglia, maneggiandolo con attenzione.
- A.8** Verificare lo stato della guarnizione o-ring (4) della maniglia e lubrificare con olio. Se danneggiata, consultare il catalogo o contattare il servizio di assistenza clienti. Inserire la maniglia, completa di elemento filtrante nel contenitore.
- A.9** Verificare lo stato della guarnizione o-ring del tappo e lubrificare con olio.
Se danneggiata, consultare il catalogo o contattare il servizio di assistenza clienti.
- A.10** Avvitare il tappo (1) fino a battuta, con le seguenti coppie di serraggio:
Serie FT 23 - KTS 105-110:
25 Nm +5/0
Serie FT 31-32-33 - KTS 210-220-230:
35 Nm +5/0
- B.1** Accessori:
Indicatore di intasamento.
Se danneggiato, svitare e sostituire con uno nuovo (vedi codice a catalogo).
Applicare un sigillante per filettature e avvitare fino a garantire la tenuta.
N.B. un serraggio troppo forzato può causare il danneggiamento della filettatura.

REPLACEMENT OF FILTER ELEMENT AND ANY ACCESSORIES

- A.1** Stop the system and ensure there is no pressure in the filter.
- A.2** Unscrew the plug (1).
- A.3** Extract the filter element (2) using the handle.
N.B. The used filter elements and dirty filter components are classified "Dangerous waste material" and must be disposed according to local laws, by authorised companies.
- A.4** Extract the filter element from the handle.
- A.5** Check the new filter element part number printed on the filter label or refer to the catalogue.
Use only original spare parts.
- A.6** Lubricate the new filter element o-ring gasket (3) with oil.
- A.7** Insert the clean element on the handle, handling with care.
- A.8** Check the handle o-ring gasket (4) and lubricate with oil.
If damaged, check the catalogue or call the customer care service.
Insert the handle assembled with filter element in the housing.
- A.9** Check the plug o-ring condition and lubricate with oil.
If damaged, check the catalogue or call the customer service.
- A.10** Tighten the plug (1) until it stops with the following tightening torques:
Series FT 23 - KTS 105-110:
25 Nm +5/0
Series FT 31-32-33 - KTS 210-220-230:
35 Nm +5/0
- B.1** Accessories:
Clogging indicator.
If damaged, unscrew and replace it with new one (please see ordering pn in the catalogue).
Apply a thread-sealing and screw until tight.
N.B. an over-tightening can damage the thread.



UFI FILTERS HYDRAULIC DIVISION

Via S. Chierico, 24 - 24060 Bolgare BG - Italy
Tel (+39) 035 4493811 - Fax (+39) 035 843743
e-mail info.ufihyd@it.ufifilters.com - www.ufihyd.com

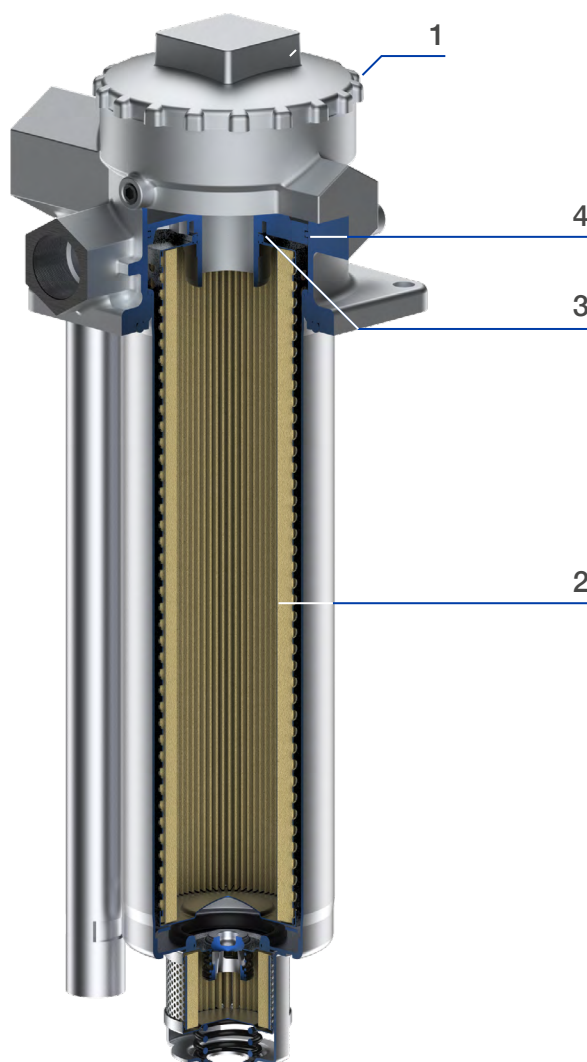
SEDE LEGALE

UFI Filters Hydraulics S.p.A. - Via Europa, 26 - Porto Mantovano
Cap. Soc. EUR 384.800,00 i.v. - P. IVA IT 01657800205
R.I.UFF.MN n. 16345 - C.C.I.A.A. MN n. 172926 - n.Mecc.MN008697

FTA - FTB - KTS

MANUALE DI MANUTENZIONE

MAINTENANCE INSTRUCTION MANUAL



UFI FILTERS HYDRAULIC DIVISION

Via S. Chierico, 24 - 24060 Bolgare BG - Italy
Tel (+39) 035 4493811 - Fax (+39) 035 843743
e-mail info.ufihyd@it.uffilters.com - www.ufihyd.com

SEDE LEGALE

UFI Filters Hydraulics S.p.A. - Via Europa, 26 - Porto Mantovano
Cap. Soc. EUR 384.800,00 i.v. - P. IVA IT 01657800205
R.I.UFF.MN n. 16345 - C.C.I.A.A. MN n. 172926 - n.Mecc.MN008697